

COMISIÓN DEL CODEX ALIMENTARIUS



Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación
y la Agricultura



Organización
Mundial de la Salud

S

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Roma, Italia - Tel: (+39) 06 57051 - Correo electrónico: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

CL 2017/22-PR
Marzo de 2017

A	Puntos de contacto del Codex Puntos de contacto de organizaciones internacionales que tienen condición de observador en el Codex
DE	Secretaría, Comisión del Codex Alimentarius, Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas Alimentarias
ASUNTO	PETICIÓN DE OBSERVACIONES EN EL TRÁMITE 3 SOBRE EL ANTEPROYECTO DE CUADROS SOBRE EJEMPLOS DE PRODUCTOS REPRESENTATIVOS (GRUPO DE HORTALIZAS Y OTROS GRUPOS DE PRODUCTOS)
PLAZO	17 de abril de 2017
OBSERVACIONES	Secretaría del CCPR China Correo electrónico: ccpr@agri.gov.cn
	Con copia para: Secretaría del Codex Programa Conjunto FAO/OMS sobre Normas Alimentarias Comisión del Codex Alimentarius Correo electrónico: codex@fao.org

INFORMACIÓN GENERAL

1. Información general sobre el debate de la revisión de la Clasificación de alimentos y piensos (CAC/MISC 4-1993) puede encontrarse en los informes de las 36.^a a 48.^a reuniones del Comité sobre Residuos de Plaguicidas (CCPR), así como de las sesiones pertinentes de la Comisión del Codex Alimentarius (CAC) celebradas desde 2004 a 2016. Los informes de las reuniones de los comités del Codex están a disposición en: <http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/meetings-reports/en/>.

2. La 48.^a reunión del CCPR (CCPR48) (abril de 2016) concluyó el debate sobre los grupos de hortalizas y pidió al Grupo de trabajo electrónico sobre la revisión de la Clasificación, presidido por los Estados Unidos de América y copresidido por los Países Bajos, que compilara todos los grupos de hortalizas finalizados por el CCPR para garantizar la coherencia entre los grupos a fin de remitir todo el grupo de hortalizas al CAC40 (2017) para su aprobación final.¹

3. En vista de la finalización de los debates sobre todos los grupos de hortalizas, el Comité acordó además solicitar al GTE que comprobara y finalizara el Cuadro 2 sobre los ejemplos de productos representativos de los grupos de hortalizas. El GTE debía tener en cuenta los grupos de hortalizas finalizados por el CCPR para su consideración en la siguiente reunión del Comité. Los grupos de hortalizas compilados se han incluido en CX/PR 17/49/06, Apéndice II (tema 7a del programa). Asimismo se solicitó al GTE que continuara el trabajo sobre el tipo 03 Gramíneas del Cuadro 3, que figura en el Apéndice III.²

RESUMEN DEL DEBATE

4. En el GTE hubo acuerdo general en que chia debe formar parte del Grupo 020 en lugar de la propuesta anterior en Hierbas y especias (Grupo 028A Semillas HS 3283 en el Trámite 7)³. También hubo acuerdo general en que se necesitan códigos separados para los productos del Subgrupo 020E Maíz dulce (CL 2017/19-PR, Apéndice III). En el Apéndice II de CL 2017/19-PR puede encontrarse información general sobre la ubicación de alpiste y maíz (tema 7b del programa).

CONCLUSIONES

5. El GTE terminó la revisión del Cuadro 2 sobre ejemplos de productos representativos de los grupos de hortalizas de acuerdo con la revisión realizada por el CCPR sobre los grupos de hortalizas dentro de 2010-2016 (CX/PR 17/49/06, Apéndice II).

¹ REP16/PR, párr. 133

² REP16/PR, párrs. 156 y 158.

³ REP11/PR, párrs. 87-92, Apéndice VI

6. El Cuadro 3 sobre ejemplos de productos representativos del Grupo 020 - Gramíneas de cereales en grano también ha sido revisado con arreglo a la revisión de grupo 020 en el Apéndice III de CL 2017/19-PR. La situación de alpiste y maíz dependerá del resultado del debate en el tema 7b del programa (CL 2017/19-PR, Apéndice II).

RECOMENDACIONES

7. Se invita al Comité a apoyar plenamente el acuerdo sobre el Cuadro 2 y remitir ambos grupos completos de hortalizas y el Cuadro 2 al CAC40 (2017) para su adopción final e incorporación en la Clasificación de alimentos y piensos, y los Principios y directrices para la selección de productos representativos para la extrapolación de límites máximos de residuos de plaguicidas a los grupos de productos, respectivamente.

8. Se invita al Comité a examinar el Cuadro 3, en particular en cuanto a la ubicación de alpiste, maíz y el uso potencial de sorgo en grano como un ejemplo alternativo de producto representativo del subgrupo 020D Maíz, sorgo y mijo en grano.

PETICIÓN DE OBSERVACIONES

9. Se invita a los miembros y observadores del Codex a que presenten observaciones sobre el Cuadro 2 Ejemplos de la selección de productos representativos - Hortalizas y el Cuadro 3 Ejemplos de la selección de productos representativos - Gramíneas.

10. Al enviar las observaciones, se invita a los miembros y observadores del Codex a que tengan en cuenta:

- (1) Los debates mantenidos en la CCPR48¹.
- (2) El mandato del GTE².
- (3) Los principios orientadores y los criterios para la agrupación de cultivos de la Clasificación (como en el Apéndice I).
- (4) Las conclusiones y recomendaciones en los párrafos 5 – 8.

APÉNDICE I
(Para información)

La Clasificación de alimentos y piensos (CAC/MISC 4-1993) incluye los productos alimenticios y los piensos para los que no será necesario establecer límites máximos de residuos del Codex. La clasificación tiene como fin:

- ser una lista lo más completa posible de productos alimentarios que se comercializan, clasificados en grupos sobre la base del potencial similar del producto para residuos de plaguicidas;
- asegurar en primer lugar el uso de una nomenclatura uniforme y después clasificar los alimentos en grupos y/o subgrupos con el objetivo de establecer límites máximos de residuos para productos con características y potencial de residuos similares; y
- fomentar la armonización de los términos utilizados para describir los productos que estén sujetos a límites máximos de residuos y del enfoque de agrupación de productos con un potencial similar de residuos, para los que se puede establecer un límite máximo de residuos común de grupo.

Las características para la agrupación de cultivos son:

1. Potencial similar de los productos para residuos de plaguicidas.
2. Morfología similar.
3. Prácticas de producción, hábitos de crecimiento, etc. similares.
4. Parte comestible.
5. BPA similares para la utilización de plaguicidas.
6. Comportamiento similar de los residuos.
7. Ofrecer más flexibilidad para establecer las tolerancias de (sub) grupo.

APÉNDICE II
(Para observaciones)

1.1 Cuadro 2. Ejemplos de la selección de productos representativos – Hortalizas

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los siguientes productos
Grupo 009 Hortalizas de bulbo	Cebolla de bulbo y cebolleta o puerro	<u>Hortalizas de bulbo (VA 0035)</u> : cebollino; cebollino, chino; azucena; elegans hosta; fritillaria (bulbo); fritillaria (hoja); ajo; ajo, cabeza grande; ajo, serpiente; kurrat; allium cernuum; puerro; lirio; cebolla, arracimada de Beltsville; cebolla, bulbo; cebolla, china; cebolla, fresca; cebolla, macrostem; cebolla, perla; cebolla, patata; cebolleta, galesa; chalota; cebolla "silverskin"; cebolleta; cebolla, bulbífera; puerro, silvestre
Subgrupo 009A, cebollas de bulbo	Cebolla de bulbo	<u>Cebollas de bulbo (VA 2031)</u> : azucena; fritillaria (bulbo); ajo; ajo, cabeza grande; ajo, serpiente; lirio; cebolla, bulbo; cebolla, china; chalota; cebolla "silverskin"
Subgrupo 009B, Cebollas verdes	Cebolleta o puerro	<u>Cebolletas verdes (VA 2032)</u> : cebollino; cebollino, chino; elegans hosta; fritillaria (hoja); ajo, cebollino; kurrat; allium cernuum; puerro; cebolla, arracimada de Beltsville; cebolla, fresca; cebolla, macrostem; cebolla, perla; cebolla, patata; cebolleta, galesa; cebolleta; cebolla, bulbífera; puerro, silvestre
Grupo 010 Hortalizas del género Brassica (excepto brasicáceas de hoja)	Brécol (podría ser reemplazado parcialmente por coliflor) y Berza común, col arrepollada o china (tipo Pe-tsai) y Coles de Bruselas y Colinabo	<u>Hortalizas del género Brassica (excepto brasicáceas de hoja), brasicáceas de flor (VB0040)</u> : brécol; coles de Bruselas; coles, arrepolladas; col china (tipo Pe-tsai); coliflor; colinabo; mostaza de tallo
Grupo 10A Brasicáceas de flor	Brécol (podría ser reemplazado parcialmente por coliflor)	<u>Brasicáceas de flor (VB 0042)</u> : brécol; coliflor
Grupo 10B Brasicáceas arrepolladas	Berza común, col arrepollada o china (tipo Pe-tsai) y Coles de Bruselas	<u>Brasicáceas arrepolladas (VB 2036)</u> : coles de Bruselas; coles, arrepolladas; col china (tipo Pe-tsai)
Grupo 010C, Brasicáceas de tallos	Colinabo	<u>Brasicáceas de tallos (VB 2016)</u> : colinabo; mostaza de tallo
Grupo 11 Hortalizas de fruto, cucurbitáceas	Pepino y Calabaza de verano y/o calabaza y Melón (<i>Cucumis melo</i>) y/o sandía	<u>Hortalizas de fruto, cucurbitáceas (VC 0045)</u> : tinda, balsamina; melón, amargo; calabaza, vinatera; casabanana; chayote; chieh-qua; pepino, chino; pepino; pepinillo, de culebra; caigua; gac; pepinillo; cohombro, de las Indias; calabaza de la serpiente; calabacilla loca; calabaza acanalada; lacayote; calabaza, otros; calabaza, puntiaguda; melón redondo; kantola; calabaza hiedra; calabaza serpiente japonesa; melón de corea; calabaza de aristas; esponja; melones, excepto sandías; melón nara; calabaza común; pepino culebra; calabaza de

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los siguientes productos
		verano; tacaco; sandía; calabaza blanca; calabaza, de invierno
Subgrupo 11A, Hortalizas de fruto, cucurbitáceas - pepino y calabazas de verano	Pepino y Calabaza de verano y/o calabaza	<u>Hortalizas de fruto, cucurbitáceas – pepino y calabazas de verano (VC 2039)</u> : balsamina; melón amargo; calabaza vinatera; chayote; chieh-qua; pepino chino; pepino; pepino de culebra; caigua; gac; pepinillo; cohombro de las Indias; calabaza de la serpiente; calabacilla loca: calabaza acanalada, lacayote; calabaza, otros; calabaza puntiaguda; melón redondo; kantola; calabaza hiedra; calabaza serpiente japonesa; calabaza de aristas; esponja; pepino culebra; calabaza de verano; tacaco
Subgrupo 11B, Hortalizas de fruto, cucurbitáceas - melones, calabazas y calabazas de invierno	Melón (<i>Cucumis melo</i>) y/o sandía	<u>Hortalizas de fruto, cucurbitáceas - melones, calabazas y calabazas de invierno (VC 2040)</u> : tinda; casababana; melones, con excepción de las sandías; melón, nara; calabazas, sandías; calabaza blanca (fruta madura); calabaza de invierno
Grupo 012 Hortalizas de fruto, distintas de las cucurbitáceas	Un cultivar de tomates de una variedad grande y un cultivar de tomates de una variedad pequeña y Pimiento morrón y chile, y Un cultivar de una variedad grande de berenjenas y/o tomates y un cultivar de una variedad pequeña de berenjenas y/o tomates	<u>Hortalizas de fruto, distintas de las cucurbitáceas (Grupo 0050)</u> : berenjena africana; tomate de arbusto; solano vejigoso; cocona; tomate pasa; berenjena; Gaylussacia de jardín; baya de Goji; alquequenje; martynia; quimbombó; berenjena cimarrona; pepino; chiles (guindillas); pimientos dulces; roselle; berenjena escarlata; solano; tomatillo; tomate; berenjena tailandesa
Grupo 12A, Tomates	Un cultivar de tomates de una variedad grande y un cultivar de tomates de una variedad pequeña	<u>Tomates (VO 2045)</u> : tomate de arbusto; solano vejigoso; cocona; tomate pasa; Gaylussacia de jardín; baya de Goji; alquequenje; solano; tomatillo; tomate
Grupo 12B, Pimiento y productos similares al pimiento	Pimiento morrón y chile	<u>Pimientos (VO 0051)</u> : martynia; quimbombó; chiles (guindillas); pimientos, dulces; roselle;
Grupo 12C, Berenjena y productos similares a la berenjena	Un cultivar de una variedad grande de berenjenas y/o tomates y un cultivar de una variedad pequeña de berenjenas y/o tomates	<u>Berenjenas (VO 2046)</u> : berenjena africana; berenjena; berenjena cimarrona; pepino; berenjena escarlata; berenjena tailandesa

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los siguientes productos
<p>Grupo 013 Hortalizas de hoja (incluidas las brasicáceas de hoja)</p>	<p>Lechuga arrepollada y/o lechuga romana, espinaca y Hojas de mostaza o berza común o brécol chino u hojas de rábano y Hojas de remolacha de jardín y Hojas de batata u hojas de arrurruz y Hojas de vid y Kangkung o mimosa de agua o berro y Achicoria witloof (brotes) y Hojas de chayote u hojas de calabaza y Lechuga romana o cualquier cultivo para uso como hojas tiernas (cultivado hasta la octava hoja verdadera) y Brotes de judía mungo</p>	<p><u>Hortalizas de hoja (incluidas las brasicáceas de hoja) (VL 0053)</u>: brotes de acacia; hojas de berenjena africana; hierba mora africana; barrilla; apio caballero; brotes de alfalfa; hojas de amaranto; hojas de arrurruz; áster indio; ayoyo; hojas tiernas; hojas de calabaza africana; hojas de guisante de tierra; brotes de cebada; flor de globo, hojas chinas; hojas de moringa Ben; bitawiri; hoja amarga; blackjack; cambrón chino; brécol chino, brécol nabo; mostaza de Abisinia; berza común; col silvestre; hojas de yuca; masambey; chamchwi; chamnamul; chamssuk; acelga; hojas de chayote; perifollo; hojas, de achicoria; hojas de pimientos de Chile; col china (tipo Pak-choi); nabo de campo; chipilín; mastuerzo; barbarea; crisantemo de hojas comestibles; hojas de frijol común; hierba, de los canónigos; lechuga alargada; cosmos; hojas de caupí; diente de león; danggwi; hojas de azucena; acedera; dolnamul; ebolo; escarola; verdolaga de cabra; comino amargo; col blanca floreciente; hinojo marino común; godeulppaegi; gomchwi; quenopodiáceas, hojas; hojas de vid; nabicol; escarchada; hojas de calabaza hiedra; perejil japonés; yute; kahurura; kangkung; berza común; hojas de colinabo; komatsuna; lechuga amarga; lechuga arrepollada; lechuga romana; hojas de maca; hojas de malva; melientha; mizuna; hojas de árbol botella; brotes, de frijol mungo; hojas, de mostaza; mostaza china, hojas de raíz tuberosa; espinacas de Nueva Zelandia; hojas de okazi; espinaca gigante; hojas de papayo; hojas de maní; hojas de perilla; hojas de llantén; hojas, de poligonato; hojas de calabaza; acelga china; verdolaga; verdolaga de invierno; hojas de rábano; brotes de rábano; hojas de rapúnculo; hojas de colza; hojas de rosella; rúcula; hojas de rutabaga; hojas de salsifí; hojas de San Manuel; bolsa de pastor; brotes de pimienta de Sichuan; lechuguilla silvestre; hojas de soja; brotes de soja; cinta; espinacas; espinaca de la India; col ssam; sseumbagwi; hojas de batata; espinaca yautía; hojas de tania; hojas de taro (Colocasia); cedro de China; hojas de nabo; hojas, de milloco; espinaca okinawa; violeta china; hojas de wasabi; trébol de agua; berro; mimosa de agua; escudo de agua; white lead tree; repollo silvestre; achicoria witloof (brotes); hojas, de ñame</p>
<p>Grupo 013A, Hortalizas de hoja verde</p>	<p>Lechuga arrepollada y/o lechuga romana, espinaca</p>	<p><u>Hortalizas de hoja verde (VL 2050)</u>: hojas de berenjena africana; hierba mora africana; barrilla común; hojas de amaranto; áster indio; ayoyo; hojas de guisante de tierra; brotes de cebada; bitawiri; hoja amarga; blackjack; cambrón chino; masambey; chamchwi chamnamul; chamssuk; acelga; perifollo; hojas de achicoria; hojas de pimienta de Chile; chipilín; crisantemo de hojas comestibles; hojas de frijol común; hierba, de los canónigos; lechuga alargada; cosmos; hojas de caupí; diente de león; danggwi; hojas, de azucena;</p>

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los siguientes productos
		acedera; dolnamul; ebolo; escarola; verdolaga de cabra; comino amargo; hinojo marino común; godeulpaaegi; gomchwi; quenopodiáceas, hojas; escarchada; perejil, japonés; yute; lechuga amarga; lechuga arrepollada; lechuga romana; hojas de malva; espinaca de Nueva Zelandia; espinaca gigante; hojas de maní; hojas de perilla; hojas de llantén; hojas de poligonato; verdolaga; verdolaga de invierno; hojas de San Manuel; lechuguilla silvestre; hojas de soja; cinta; espinaca; espinaca de la India, seumbagwi; espinacas yautía; violeta china
Grupo 013B, Brassicáceas de hoja	Hojas de mostaza o col o brécoles, chinos u hojas de rábano	<u>Hojas de brassicáceas (VL 0054)</u> : brécol chino; brécol nabo; mostaza de Abisinia; berza común; col silvestre; col china (tipo pak-choi); nabo de campo; mastuerzo; barbarea; col blanca floreciente; nabicol; berza común acéfala; hojas de colinabo; komatsuna; hojas de maca; mizuma; hojas de mostaza; mostaza china, hojas de raíces tuberosas; acelga china; hojas de rábano; hojas, de colza; ruca; hojas, de rutabaga; bolsa de pastor; col ssam; hojas de nabo; hojas de wasabi; repollo silvestre
Grupo 013C, Hojas de raíces y tubérculos	Hojas de remolacha de jardín y Hojas de batata u hojas de arrurruz	<u>Hojas de raíces y tubérculos (VL 2052)</u> : apio caballar; hojas de arrurruz; flor de globo; hojas chinas; hojas de yuca; hojas de rapúnulo; hojas de salsifí; hojas de batata; hojas de tania; hojas de taro; hojas de milloco; espinaca okinawa; hojas de ñame
Grupo 013D, Hojas de árboles, arbustos y parras	Hojas de vid	<u>Hojas de árboles, arbustos y parras (VL 2053)</u> : brotes de acacia; hojas de moringa ben; hojas de vid; melientha; hojas de árbol botella; hojas de okazi; hojas de papayo; hojas de rosella; brotes de pimienta de Sichuan; cedro de China; white lead tree
Grupo 013E, Hortalizas acuáticas de hoja	Kangkung o mimosa de agua o berro	<u>Hortalizas acuáticas de hoja (VL 2054)</u> : kangkung; trébol de agua; berro; mimosa de agua; escudo de agua
Grupo 13F, Witloof	Achicoria witloof (brotes)	<u>Witloof (VL 0469)</u> : achicoria witloof (brotes)
Grupo 13 G, Hojas de cucurbitáceas	Hojas de chayote u hojas de calabaza	<u>Hojas de cucurbitáceas (VL 2056)</u> : hojas de calabaza africana; hojas de chayote; hojas de calabaza hiedra; kahurura; hojas de calabaza
Grupo 13 H, Hojas tiernas	Lechuga romana o cualquier cultivo para uso como hojas tiernas (cultivado hasta la octava hoja verdadera)	<u>Hojas tiernas (VL 2057)</u> : hojas tiernas
Grupo 13 I, Brotes	Brotes de judía mungo	<u>Brotes (VL 2058)</u> : brotes de alfalfa; brotes de judía mungo; brotes de rábano; brotes de soja
Grupo 14 Hortalizas	Frijoles con vaina (<i>Phaseolus</i> spp.).	<u>Hortalizas leguminosas (VP 0060)</u> : frijoles con vaina y sin vaina (<i>Phaseolus</i> spp.); frijoles con

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los siguientes productos
leguminosas	y/o Guisantes (arvejas) con vaina (guisantes (vainas verdes) o tirabeque) y Judías carnosas sin vaina (<i>Phaseolus</i> spp.). y Guisantes (vainas verdes)	vainas y sin vainas (<i>Vigna</i> spp.); guisante de tierra; Ben moringa; habas; judía, de metro; garbanzo; frijol, común (poroto); caupí; guisantes (vainas verdes); dólico, de Goa; almorta; guar; frijol, de playa; poroto, de Egipto; lenteja; frijolillo; altramuces; frijol, "moth"; frijol, mungo; guisantes (arvejas) con vaina y sin vaina (<i>Pisum</i> spp.); cacahuets (inmaduros) gandú; tirabeque; frijol, arroz; judía, encarnada; soja; petai; frijol, haba; frijol, de urd; frijol terciopelo; bocha, cultivada; frijol, espárrago;
Subgrupo 14A Frijoles con vaina	Frijoles con vaina (<i>Phaseolus</i> spp.).	<u>Frijoles con vaina (VP 2060)</u> : frijoles con vaina (<i>Phaseolus</i> spp.); frijoles con vaina (<i>Vigna</i> spp.); haba; judía de metro; frijol común (poroto); caupí; dólico de Goa; guar; frijol de playa; poroto, de Egipto; frijol, "moth"; frijol mungo; frijol arroz; judía encarnada; soja; petai; frijol haba; frijol, de urd; frijol, espárrago
Subgrupo 14B Guisantes con vaina	Guisantes (arvejas) con vaina (guisantes (vainas verdes) o tirabeque) y/o frijoles con vaina (<i>Phaseolus</i> spp.)	<u>Guisantes con vaina (VP2061)</u> : guisantes con vaina (<i>Pisum</i> spp.); moringa ben; garbanzo; guisantes (vainas verdes); almorta; lentejas; gandú; bocha cultivada
Subgrupo 14C Judías carnosas sin vaina	Judías carnosas sin vaina (<i>Phaseolus</i> spp.).	<u>Judías carnosas sin vaina (VP 2062)</u> : frijoles, sin vaina (<i>Phaseolus</i> spp.); frijoles, sin vaina (<i>Vigna</i> spp.); haba desgranada; judía de metro; frijol común; caupí; dólico de Goa; almorta; poroto de Egipto; frijolillo; altramuces; frijol "moth"; judía encarnada; soja; petai; frijol terciopelo
Subgrupo 14D Guisantes carnosos sin vaina	Guisantes (vainas verdes)	<u>Guisantes carnosos sin vaina (VP 2063)</u> : guisantes (<i>Pisum</i> spp.) sin vaina; garbanzos; guisantes (vainas verdes), lenteja; gandú
Subgrupo 14E Frijoles y guisantes subterráneos	Guisante de tierra	<u>Frijoles y guisantes subterráneos (VC 2064)</u> : Guisante de tierra, cacahuets (inmaduros)
Grupo 15 Legumbres	Frijoles, secos (<i>Phaseolus</i> spp.) y/o Guisantes, secos (<i>Pisum</i> spp.) y Soja, seca y Guisante de tierra	<u>Legumbres (VD 0070)</u> : frijoles (<i>Phaseolus</i> spp.); frijoles (<i>Vigna</i> spp.); frijol adzuki; frijol-ñame; guisante de tierra; haba; garbanzo; frijol, común; veza forrajera; caupí; guisante pardo; dólico de Goa; almorta; guar; judía espárrago; frijol de playa; lenteja de tierra; poroto de Egipto; lenteja; frijolillo; altramuces; judía de marama; frijol, "moth"; frijol mungo; guisantes (arvejas); gandú; frijol arroz; judía encarnada; soja; frijol haba; frijol tepari; frijol Thick; frijol, de urd; frijol terciopelo; habichuelas; bocha cultivada; frijol espárrago
Subgrupo 15A, Judías desecadas	Frijoles, secos (<i>Phaseolus</i> spp.) y/o Guisantes, secos (<i>Pisum</i> spp.) y Soja, seco	<u>Judías secas (VD 2065)</u> : frijoles (<i>Phaseolus</i> spp.); frijoles (<i>Vigna</i> spp.); frijol adzuki; frijol-ñame; haba; frijol, común; veza forrajera; caupí; dólico de Goa; guar; judía espárrago; frijol de playa; lenteja de tierra; poroto de Egipto; frijolillo; altramuces; judía de marama; frijol, "moth"; frijol mungo; frijol arroz; judía encarnada; soja; frijol haba; frijol tepari; frijol Thick; frijol de urd; frijol terciopelo; habichuelas;

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los siguientes productos
		bocha cultivada; frijol espárrago
Subgrupo 15B, Guisantes desecados	Guisantes, secos (<i>Pisum</i> spp.) y/o frijoles, secos (<i>Phaseolus</i> spp.)	<u>Guisantes, secos (VD 2066)</u> : guisantes (<i>Pisum</i> spp.); garbanzo; guisante pardo; almorta; lentejas; gandú
Subgrupo 15C, Legumbres secas subterráneas	Guisante de tierra	<u>Legumbres secas subterráneas (VD 2067)</u> : Guisantes de tierra; lenteja de tierra
Grupo 16 Raíces y tubérculos	Zanahoria y Rábano y Remolacha azucarera o remolacha y Patata o batata	<u>Raíces y tubérculos (VR 0075)</u> : Alocasia; legumbre papa; arracachá; saeta de agua; arrurruz; topinambur; arrurruz de Haití; plátano abisinio; remolacha; campanilla china; bardana comestible; achira colorada; alcaravea, raíz negra; zanahoria; yuca; totora; apio nabo; chayote, raíz; perifollo tuberoso; achicoria, raíces; crosue del Japón; papa Hansa; castaña, de agua china; bejuco pato; diente de león, raíz; deodeok; guija, tuberosa; ñame de pata de elefante; gastrodin, tubérculo; taro gigante de los pantanos; ginseng; raíz de dólico de Goa; rábano rusticano; alcachofa de tierra; patata (papa) kafir; konjac; kudzú; raíz ladybell; loto sagrado; maca; parra, Madeira; mashua; mauka; ñame margarita; mostaza parda; acederilla, tuberosa; olbanga; perejil, de raíz; chirivía; ñame zanahoria; castañuela; patata (papas); rábano; rábano negro; rábano japonés; rapúnculo; salsifí; salsifí de España; escorzonera; escarabía; remolacha azucarera; colza; batata; tania; taro (Colocasia); corocilla; planta ti; nabina; milloco; yacón; ñames; judía batata
Grupo 16A Hortalizas de raíces	Zanahoria y Rábano y Remolacha azucarera o remolacha	<u>Hortalizas de raíces (VR 2070)</u> : Remolacha; campanilla china; bardana comestible; alcaravea, raíz negra; zanahoria; apio nabo; perifollo tuberoso; achicoria, raíces; diente, de león, raíz; deodeok; ginseng; rábano, rusticano; kudzú; raíz ladybell; maca; parra Madeira; mauka; ñame margarita; mostaza parda; perejil de raíz; chirivía; ñame zanahoria; rábano; rábano negro; rábano japonés; rapúnculo; salsifí; salsifí, de España; escorzonera; escarabía; remolacha azucarera; colza; planta ti; nabina
Grupo 16B Hortalizas tuberosas y bulbosas	Patata (papas) o batata	<u>Hortalizas tuberosas y bulbosas (VL 2071)</u> : Alocasia; legumbre papa; arracachá; arrurruz; topinambur; arrurruz de Haití; plátano abisinio; achira colorada; yuca; raíz de chayote; crosue del Japón; papa Hansa; bejuco pato; guija, tuberosa; ñame de pata de elefante; gastrodin, tubérculo; taro gigante de los pantanos; raíz de dólico de Goa; alcachofa de tierra; patata (papa) kafir; konjac; mashua; acederilla, tuberosa; castañuela; patata (papas); batata; tania; taro (Colocasia); corocilla; milloco; yacón; ñames; judía, batata
Grupo 16C Raíces y tubérculos acuáticos	Saeta de agua	<u>Raíces y tubérculos acuáticos (VL 2072)</u> : Saeta de agua; totora; castaña de agua china; loto sagrado; olbanga

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos ¹⁾	Extrapolación a los siguientes productos
Grupo 17 Hortalizas de tallos y brotes	Apio y espárrago y/o alcachofa	<u>Hortalizas de tallos y brotes (VS 0078)</u> agave; alcachofa; espárrago; brotes de bambú; bardana, coronas comestibles; cardo comestible; apio; lechuga espárrago; brotes de dokhwal; brotes tiernos de dureup; brotes de eumnamu; hinojo, bulbo; helechos comestibles; petasita gigante; meollos de palma; nopal; ruibarbo; col, marina; brotes de batata; brotes de taro (Colocasia); udo; perejil japonés; zuiki
Grupo 17A Tallos y peciolo	Apio	<u>Tallos y peciolo (VS 2080)</u> : Bardana, coronas comestibles; cardo comestible; apio; lechuga espárrago; hinojo, bulbo; petasita gigante; ruibarbo; brotes de batata; brotes de taro (Colocasia); zuiki
Grupo 17B, Brotes tiernos	Espárragos	<u>Brotes tiernos (VS 2081)</u> : Agave; espárragos; brotes de bambú; brotes de dokhwal; brotes tiernos de dureup; brotes de eumnamu; helechos comestibles; col marina; udo
Grupo 17C, Otros	Alcachofa	<u>Otras hortalizas de tallos y brotes (VS 2082)</u> Alcachofa; meollos de palma; nopal; perejil japonés
Grupo 18 Hongos comestibles	Setas	<u>Hongos comestibles (VF 2084)</u> : Hongos, comestibles, excepto setas; seta de chopo; pie azul; bunashimeji; seta coliflor; cep; chantarella; enoke; hirameola; matacandil; hongo maitake; colmenillas; setas; nameko; falo hediondo; seta ostra; seta del pino; pom pom; seta reishi; hongo shiitake; shimeji; seta de la paja; stropharia; trufa; wangsongi; hongo plata; seta oreja de madera

¹⁾ Se pueden seleccionar otros productos representativos sobre la base de diferencias documentadas regionales/de países en el consumo de alimentos y/o en las zonas de producción.

APÉNDICE III

1.2 Cuadro 3. Ejemplos de la selección de productos representativos – Gramíneas

Grupo / subgrupo del Codex	Ejemplos de productos representativos	Extrapolación a los siguientes productos
Grupo 020 Cereales en grano	Trigo y Cebada y Arroz y Maíz y Maíz dulce	<u>Cereales en grano (GC 0080)</u> : amaranto, grano; maíz baby (maíz inmaduro); cebada; trigo sarraceno, tartaria; alpiste; cañihua; chíá; maíz en la mazorca (granos más la mazorca sin la cáscara); cram-cram; digitaria; huauzontle; lágrimas de Job; maíz; mijo; avena; maíz reventón; psyllium sp., quinoa; arroz; arroz africano; centeno; sorgo; maíz dulce (todo el grano sin la mazorca o la cáscara); "teff" o "tef"; teosinte; triticale; trigo; arroz silvestre
Subgrupo 020A, Trigo, granos similares y pseudocereales sin cáscaras	Trigo	<u>Trigo, granos similares y pseudocereales sin cáscaras (GC 2086)</u> : amaranto, grano; cañihua chíá; cram-cram; huauzontle; <i>Psyllium sp.</i> , quinoa; centeno, triticale; trigo
Subgrupo 020B, Cebada, granos similares y pseudocereales con cáscaras	Cebada	<u>Cebada, granos similares y pseudocereales con cáscaras (GC 2087)</u> : cebada; trigo sarraceno; trigo sarraceno, tartaria; avenas
Subgrupo 020C Cereales de arroz	Arroz	<u>Cereales de arroz (GC 2088)</u> : Arroz; arroz africano; arroz silvestre
Subgrupo 020D Maíz, sorgo y mijo en grano	Maíz o sorgo en grano	<u>Maíz, sorgo y mijo en grano (GC 2089)</u> : Alpiste, anual ; digitaria; lágrimas de Job; maíz ; mijo; maíz reventón; sorgo; "teff" o "tef"; teosinte
Subgrupo 020E Cereales de maíz dulce	Maíz dulce (maíz en la mazorca) (granos más la mazorca sin la cáscara)	<u>Cereales de maíz dulce (GC 2090)</u> : maíz baby; maíz dulce (maíz en la mazorca) (granos más la mazorca sin la cáscara); maíz dulce (grano entero sin mazorca o cáscara)
Grupo 021 Gramíneas para la producción de azúcares y gramíneas y otras plantas para la producción de jarabes	Caña de azúcar o sorgo dulce	Sorgo o sorgo dulce; caña de azúcar

¹ Se pueden seleccionar otros productos representativos sobre la base de diferencias documentadas regionales/de países en el consumo de alimentos y/o en las zonas de producción.

**APÉNDICE IV
LISTA DE PARTICIPANTES**

Nombre	País / organización	Correo electrónico
Bill Barney (Chair)	USA (CHAIR)	barney@easop.rutgers.edu
Dorin Poelmans (Co-Chair)	Netherlands / Dutch Food and Consumer Product Safety Authority (VICE-CHAIR)	d.a.m.poelmans@nvwa.nl
Alan Norden	Australia / Australian Pesticide and Veterinary Medicine Authority	Alan.Norden@apvma.gov.au
Alexandra de Athayde	International Feed Industry Federation, (observer status)	Alexandra.athayde@ifif.org
Alexander Döring	European Feed Manufacturers' Federation	adoring@fefac.eu
Alexandre Tona	Democratic Republic of the Congo / University of Kinshasa	ttonatona@yahoo.fr
Aluwani Madzivhandila	South Africa / Department of Health	MadziA@health.gov.za
Amanda Lasso Cruz	Costa Rica / Ministry of Economy, Trade and Industry	alasso@meic.go.cr
Angela Goebel	Germany / Federal Ministry of Food and Agriculture	313@bmel.bund.de
Babarinde Augustus Olawale	Nigeria / National Agency for Food and Drug Admin. and Control	waleron@yahoo.com
Carlos Ramos Venancio	Brazil / Ministry of Agriculture Livestock and Food Supply	Carlos.venancio@agricultura.gov.br
Carmen Tiu	CropLife International (observer status)	tcarmen@dow.com
Chutima Sornsumran	Thailand / National Bureau of Agricultural Commodity and Food Standards	Acfs.chu@gmail.com
Codex Contact, Argentina	Argentina	codex@magyp.gob.ar
Codex Contact, Australia	Australia	Codex.contact@agriculture.gov.au
Codex Contact, Chile	Chile	codex@achipia.gob.cl
Codex Contact, EU	European Union	sante-codex@ec.europa.eu
Codex Contact, Gambia	Gambia	Ccp_gambia@fsqa.gm
Codex Contact, Malaysia	Malaysia	Ccp_malaysia@moh.gov.my
Codex Contact, Thailand	Thailand	codex@acfs.go.th
Codex Contact Point, Korea	Republic of Korea	codexkorea@korea.kr
Codex Contact Point, Nigeria	Nigeria	codexsecretariat@son.gov.ng; megesciatt@yahoo.com
Colin Cooper	Jamaica / Ministry of Health	Collin.cooper96@gmail.com
Dan Kunkel	United States / IR-4	kunkel@aesop.rutgers.edu
David Edwards	United States / Division of Animal Feeds at Center for Veterinary Medicine (observer status)	David.Edwards@fda.hhs.gov
David Lunn	New Zealand / Ministry for Primary Industries	dave.lunn@mpi.govt.nz
David Miller	United States / US Environmental Protection Agency	Miller.David@epa.gov
Dawisa Paiboonsire	Thailand / National Bureau of Agricultural Commodity and Food Standards	Dawisa.p@gmail.com
Delanie Kellon	International Dairy Federation (observer status)	dkellon@fil-idf.org
Delia Grace	Kenya / International Livestock Research Institute (observer status)	d.grace@cgiar.org
Dian Fatikha	Indonesia / Ministry of Agriculture	Dianazhari86@yahoo.co.id
Florence Gerault	France / National Expert	Florence.gerault@agriculture.gouv.fr
Françoise Liber	European Feed Manufacturers' Federation	fliber@fefac.eu
Gandi Purnama	Indonesia / Ministry of Agriculture	dipoer@gmail.com

Nombre	País / organización	Correo electrónico
George Kiminza	Kenya / Kenya Bureau of Standards	kiminzag@kebs.org
Hayusri Faizal Idris	Malaysia	hayusri@doa.gov.my
Humberto Reyes Cervantes	Peru / Servicio Nacional de Seguridad Alimentaria – SENASA	ereyesc@senasa.gob.pe
Jaafari Ahmed	Morocco / Chef service des Intrants Chimiques	ahmedjaafari@yahoo.fr
Jakeline Fernanda Arias Méndez	Ecuador / Coordinator of Subcommittee of Pesticide Residues	Jakeline.arias@agrocalidad.gob.ec
Jamie Jonker	Internatinal Dairy Federation (observer status)	jjonker@nmpf.org
Jason Lutze	Australia / Australian Pesticide and Veterinary Medicine Authority	Jason.Lutze@apvma.gov.au
Jennifer Selwyn	Canada / Health Canada	Jennifer.Selwyn@hc-sc.gc.ca
Jose Eduardo Gimenez	Paraguay / Servicio Nacional de Calidad y Sanidad Vegetal y de Semillas	jose.senave@gov.py
Julian Cudmore	United Kingdom / Chemicals Regulation Division	Julian.cudmore@hse.gsi.gov.uk
Karsten Hohgardt	Germany / Federal Office of Consumer Protection and Food Safety	Karsten.hohgardt@bvl.bund.de
Kim Hyo-Chin	Republic of Korea / Ministry of Food and Drug Safety	Hckim77@korea.kr
K. K. Sharma	India / Indian Council of Agricultural Research	kksaicrp@yahoo.co.in
Kwon Chan-Hyeok	Republic of Korea / Ministry of Food and Drug Safety	chkwon@korea.kr
Kyeong-ae Son	Republic of Korea / National Institute of Agricultural Science	sky199@korea.kr
Laura Bonomi	Argentina / SENASA	lbonomi@senasa.gov.ar
Margaret E. Eshiett Fnifst	Nigeria / Codex Contact Point	megesciett@yahoo.com
Maria Maratos	United States / United States Department of Agriculture	Marie.Maratos@fsis.usda.gov
Martijn Martena	Netherlands / Department for Nutrition, Health Protection and Prevention	mj.martena@minvws.nl
Nazly Al Mahdy	Indonesia / Ministry of Agriculture	Nazly_ald@yahoo.com ; bidang_kps@yahoo.co.id
Nguyen Thi Bich Lieu	CropLife International (observer status)	Lieu.nguyen@croplife.org
Nicole Cilia	Malta / Regulatory Affairs Directorate	Nicole.cilia@mccaa.org.mt
Nurul Hazila Abdul Ghani	Malaysia	hazila@doa.gov.my
Ousman M. Jarju	Gambia / Food Safety and Quality Authority	jarjuousman@hotmail
Panpilad Saikaew	Thailand / National Bureau of Agricultural Commodity and Food Standards	panpilad@acfs.go.th
Paulina Chávez	Chile / Ministry of Health	pchavez@minsal.cl
Peter Chan	Canada / Health Canada	Peter.Chan@hc-sc.gc.ca
Philip A. Brindle	CropLife International (observer status)	Philip.brindle@basf.com
P. K. Chakrabarty	India / Indian Council of Agricultural Research	Adgpp.icar@nic.in ; pranijbc@hotmail.com
Robert Leonel	Ecuador / Alternate Coordinator of Subcommittee of Pesticide Residues	Robert.molina@agrocalidad.gob.ec
Roberto Manos	European Union / European Commission	roberto.manos@ec.europa.eu
Rogério Pereira da Silva	Brazil / Ministry of Agriculture Livestock and Food Supply	rogerio.silva@agricultura.gov.br
Roxana Ines Vera Muñoz	Chile / Ministry of Agriculture	Ccpr.chile@sag.gob.cl
Sri Endah Ekandari	Indonesia / Ministry of Agriculture	Jengsri72@gmail.com

Nombre	País / organización	Correo electrónico
Susan Dioses Cordova	Peru / National Service of Agrarian Health	sdioses@senasa.gob.pe
Tiziana Generali	Italy / Italian National Institute of Health	Tiziana.general@iss.it
Verónica Picado Pomar	Costa Rica / Laboratorio de Análisis de Residuos de Plaguicidas	vpicado@sfe.go.cr
Yukiko Yamada	Japan / National Institute of Health Sciences	codexj@mhlw.go.jp
Yoshiyuki Matsubara	Japan / Ministry of Health, Labour and Welfare	codexj@mhlw.go.jp
Yoshiyuki Takagishi	Japan / Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries	yoshiyuki_takagis500maff.go.jp; codex_maff@maff.go.jp